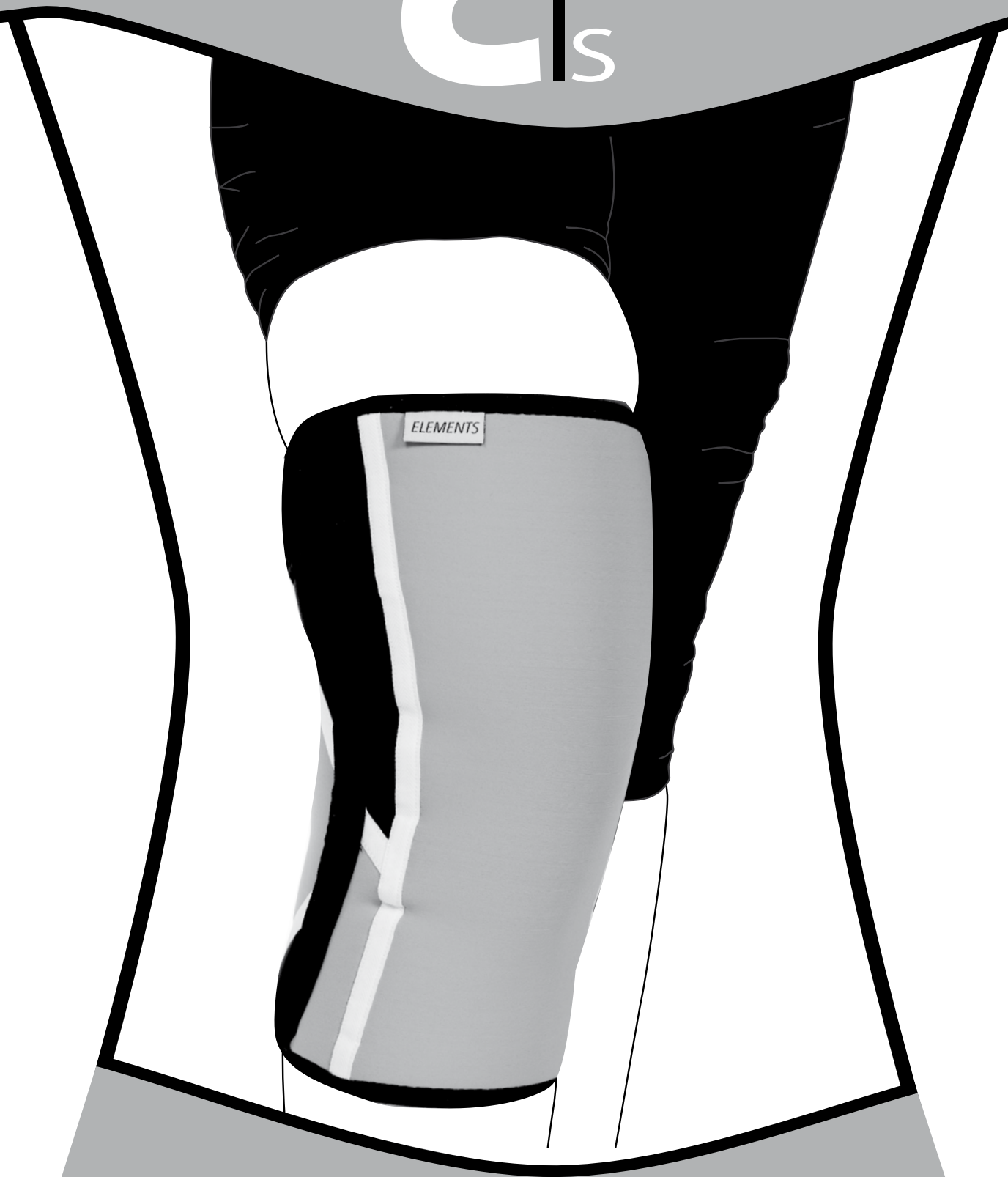


C | S



ELEMENTS

Användningsområden/Indikationer

Denna produkt är avsedd för behandling av lindriga och tillfälliga besvär som t.ex. smärta, och inflammation. Bandaget ger en lätt kompression och håller leden varm. Denna produkt är endast avsedd för en persons användning.

Kontraindikationer

Ödem, ledbandsskador, bensår, kraftig svullnad.

Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

Varning

Kontrollera att du fått rätt storlek. Vissa tillstånd kan medföra svullnad som går upp och ner vilket kan leda till variationer. Kontrollera att bandaget inte sitter för hårt. Om det är första gången du använder ett bandage är det viktigt att börja långsamt. Använd under kortare stunder de första dagarna och förläng successivt. Skall inte användas nattetid. Använd ej direkt på öppna sår. Skall användas på torr hud. Använd inte krämer under bandaget. Om någon form av irritation eller hudproblem uppstår, tag genast av bandaget. Kontrollera huden för tryckmärken dagligen.

Materialspecifikation

Bandaget är tillverkat av: Polyamid, polyuretan och spandex. Produkten innehåller INTE Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

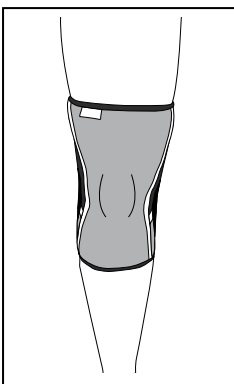
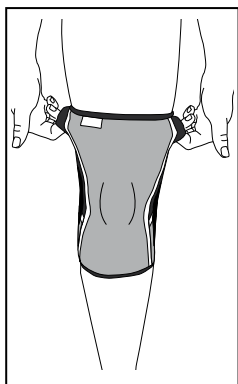
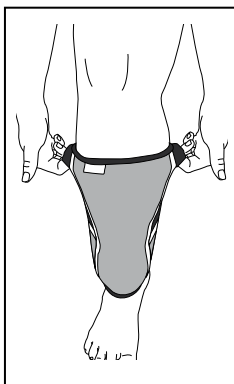
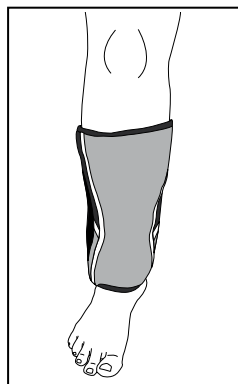
Tvättinstruktion

Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

Vid frågor

Om några problem uppstår avbryt behandlingen och tag kontakt med utprovaren eller inköpsstället.

Instruktion



1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.
2. För foten genom bandaget.
3. Tag fatt i de två fickorna i bandagets överkant.
4. Drag försiktigt bandaget upp på knäet.
5. Se till att bandaget kommer mitt över knäet.

Anvendelsesområde/Indikationer

Dette produkt er beregnet til behandling af lette og tilfældige problemer som f.eks. smerte og betændelse. Knæstøtten giver let kompression og holder også leddet varmt. Dette produkt er kun beregnet til anvendelse på en person.

Kontraindikationer

Ødem (væskesamling), ledbåndsskader, bensår eller kraftig hævelse.

Justering

Ændringer på dette produkt må kun udføres af medicinskfagligt personale.

Advarsel

Kontroller at du har fået den rigtige størrelse. Visse tilstande kan medføre hævelse som går og kommer, hvilket kan føre til variationer. Hvis det er første gang du bruger en støttebandage er det vigtigt at begynde gradvist. Anvend den i kortere perioder de første dage og forlæng brugstiden gradvist. Skal ikke anvendes om natten. Må ikke bruges direkte på åbne sår. Skal bruges på tør hud. Brug ikke cremer eller salver under støttebandagen. Pas på med at støttebandagen ikke strammes for hårdt. Hvis der opstår nogen som helst form for irritation eller hudproblemer skal støttebandagen straks tages af. Kontroller huden for trykmærker dagligt.

Materialespecifikation

Støttebandagen er fremstillet af: Polyamid, polyuretan og spandex. Produktet indeholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmende middel.

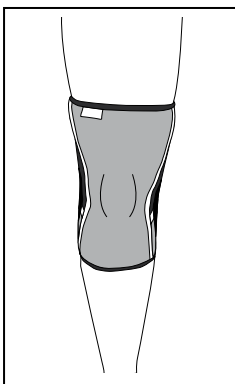
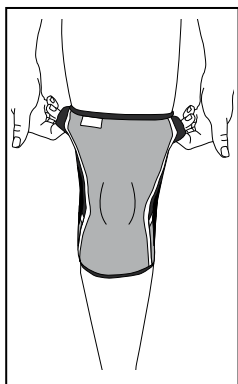
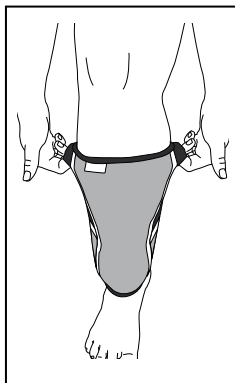
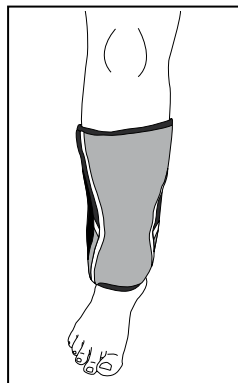
Vaskeanvisning

Luk alle velcrobånd inden vask. Anvend gerne en vaskepose. Maskinvaskes i 40°C. Tørres liggende. Kan ikke tørretumbles eller renses kemisk.

Ved spørgsmål

Hvis der opstår nogen former for problemer skal behandlingen afbrydes. Kontakt derefter den person der har tilpasset bandagen eller stedet hvor du har købt varen.

Instruktion



1. Kontroller at produktet er helt og uden skader.
2. Før foden gennem støttebandagen.
3. Tag fat i de to lommer i bandagens overkant.
4. Træk forsigtigt støttebandagen op over knæet.
5. Sørg for at støttebandagen kommer til at sidde midt over knæet.

Käyttöalueet/indikaatiot

Tämä tuote on tarkoitettu lievien ja tilapäisten vaivojen hoitoon, kuten esim. kiputilat ja tulehdukset. Tuki kompressoii kevyesti ja lämmittää niveltä. Tuote on tarkoitettu vain yhden henkilön käyttöön.

Kontraindikaatiot

Ödeema, nivelsidevammat, jalan haavaumat, voimakas turvotus.

Säätäminen

Vain ammattitaitoinen henkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

Varoitus

Varmista, että olet saanut oikean koon. Jotkin sairaudet voivat aiheuttaa vaihtelevaa turvotusta, jonka takia koko saattaa vaihdella. Jos käytät tukea ensimmäistä kertaa, on tärkeää aloittaa hitaasti. Käytä tukea ensimmäisinä päivinä lyhyen aikaa. Pidennä käyttöaikaa vähittäin. Älä käytä tukea yöllä. Vältä kosketusta avoimiin haavoihin. Ihon tulee olla kuiva ja voiteita tuen alla tulee välttää. Varo kiristämästä tukea liikaa. Jos käytössä ilmenee iho-ongelmia tai ärsytystä, riisu tuki heti. Tarkista ihon kunto päivittäin.

Materiaali

Tuki on valmistettu polyamidista, polyuretaanista ja spandexista. Tuote EI sisällä lateksia. Tuote ei kestä kosketusta tulen kanssa.

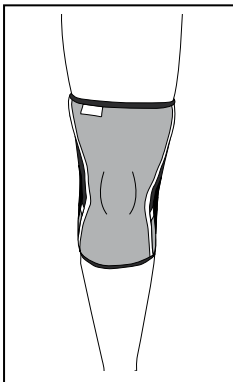
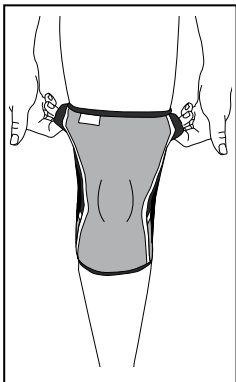
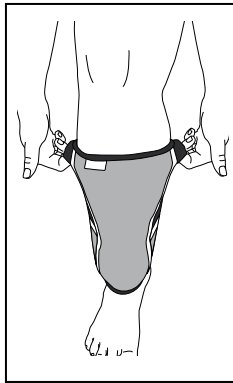
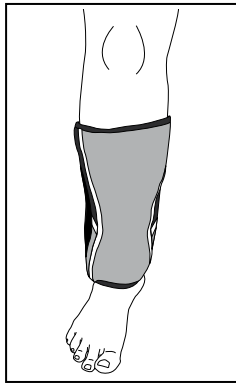
Pesuhjeet

Käytä pesupussia. Pese koneessa 40 °C:ssa. Tasokuivaus. Ei saa kuivata rummussa tai pestä kemiallisesti.

Kysyttävää

Jos käytössä ilmenee ongelmia, keskeytä käyttö ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.

Ohjeet



1. Tarkista, että tuote on ehjä.
2. Vedä tuki jalkaan.
3. Ota kiinni tuen yläpäässä olevista taskuista.
4. Vedä tuki varovasti polven päälle.
5. Varmista, että tuki on polven keskikohdassa.

Bruksområder/Indikasjoner

Dette produktet er beregnet til behandling av lette og tilfeldige problemer som f.eks. smerte og betennelse. Knestøtten gir en lett kompresjon og holder leddet varmt. Dette produktet er kun beregnet til bruk på en person.

Kontraindikasjoner

Ødem, leddbåndsskader; bensår eller kraftig hevelse.

Justering

Endringer på dette produktet må kun gjøres av medisinsk kyndig personale.

Advarsel

Kontroller at du har fått riktig størrelse. Visse tilstander kan medføre hevelse som går opp og ned, noe som kan lede til variasjoner. Om det er første gang du bruker en støttebandasje er det viktig å begynne gradvis. Bruk den i kortere stunder de første dagene og forleng brukstiden gradvis. Skal ikke brukes om natten. Ikke bruk den direkte på åpne sår. Skal brukes på tørr hud. Ikke bruk krem under støttebandasjen. Pass på at støttebandasjen ikke strammes til for hardt. Om det oppstår noen som helst form for irritasjon eller hudproblemer skal støttebandasjen tas av straks. Kontroller huden for trykkmerker daglig.

Materialspesifikasjon

Støttebandasjen er laget av: Polyamid, polyuretan og spandex. Produktet inneholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammebeskyttende middel.

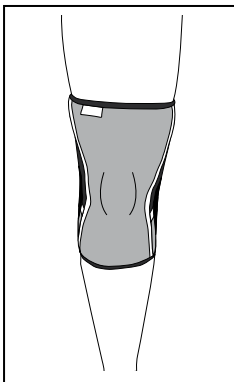
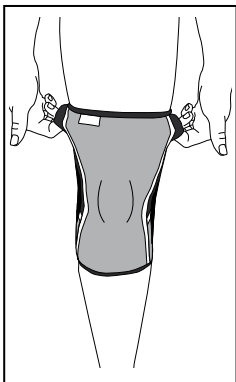
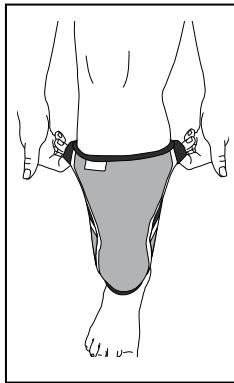
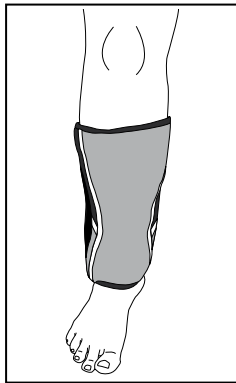
Vaskeanvisning

Lukk alle borrelåsene før vask. Bruk gjerne en vaskepose. Maskinvaskes i 40°C. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

Ved spørsmål

Om det oppstår noen problemer skal behandlingen avbrytes. Ta i så fall kontakt med utprøveren eller stedet du kjøpte varen.

Instruksjon



1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.
2. Før foten gjennom støttebandasjen.
3. Ta fatt i de to lommene i bandasjens overkant.
4. Dra forsiktig støttebandasjen opp på kneet.
5. Pass på at støttebandasjen kommer midt over kneet.

ELEMENTS KNEE SUPPORT

Carefully read this instruction sheet before use!

Indications / Intended Use

This product is intended for treatment of mild and temporary conditions such as pain and inflammation. The support gives a light compression and keeps the knee warm. This support is only intended for one person use.

Contraindications

Edema, Severe swelling, Ligament injuries, Leg ulcers.

Adjustments

This product should only be altered by a medical professional person.

Warnings

Check that you have the correct size. Some conditions can result in swelling that can mean variations in size. If this is the first time you are using a support it is important to start slowly. Use the support for a short period of time the first day, then increase the use gradually. The support should not be used overnight. Do not use directly on open wounds. Use only on dry skin. Do not use lotion on your skin. Make sure the straps are not too tight. If any sign of skin irritation occurs, immediately remove the support. Check your skin on a daily basis.

Material Specifications

This product is made from: Polyamid, polyurethane and spandex with metal stays. This product does not contain Latex, and is not flame retardant.

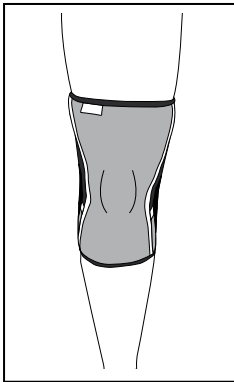
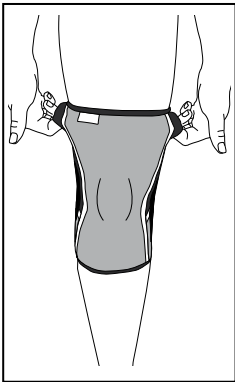
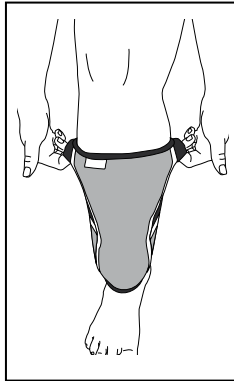
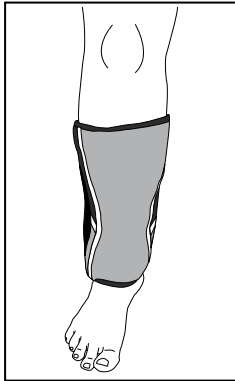
Washing Instruction

Close all Velcro prior to laundering. Machine wash in 40°C (104°F). Use a washing bag. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

Who to Contact

If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.

Instructions for Use



1. Check that the support is complete and without damage.
2. Put the foot through the support.
3. Pull the support gently by using the two small pockets on the side.
4. Make sure the support is positioned correctly and comfortably over the knee.

Wskazania

Produkt zalecany w przypadku lekkich i czasowych dolegliwości kolana, takich jak ból i stan zapalny. Orteza ta powoduje lekki ucisk na staw i zapewnia ciepło. Orteza jest przeznaczona do używania przez tylko jednego użytkownika.

Przeciwwskazania

Duży obrzęk stawu, duża opuchlizna, urazy więzadeł, owrzodzenia

Dopasowanie

Produkt powinien być wybrany i dopasowany przez specjalistę.

Ostrzeżenia

Sprawdź, czy masz dobrany odpowiedni rozmiar ortozy. W przypadku zmniejszania się opuchlizny, początkowo dobrany rozmiar może okazać się za luźny. Jeśli pierwszy raz używasz ortozy, pierwszego dnia zacznij od krótkiego okresu czasu i stopniowo go wydłużaj. Zdejmuj ortezę na noc. Nie zakładaj bezpośrednio na otwartą ranę. Używaj tylko na suchą skórę. Nie używaj przed założeniem balsamu. Nie zapinaj pasków za ciasno, ponieważ możesz zaburzyć krążenie lub podrażnić skórę. Zdejmij natychmiast ortezę, jeśli zauważysz zmianę koloru

(ukrwienia) skóry, poczujesz mrowienie, lub pojawią inne zaburzenia. Sprawdzaj codziennie stan skóry.

Charakterystyka materiałów

Poliamid, Poliuretan, Spandex, metalowe stalki. Nie zawiera Latexu.

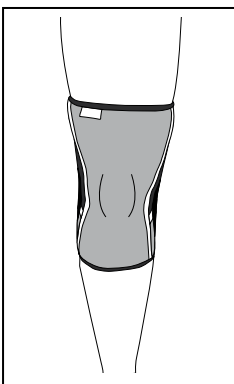
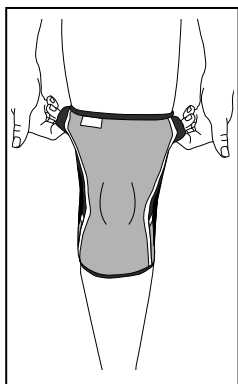
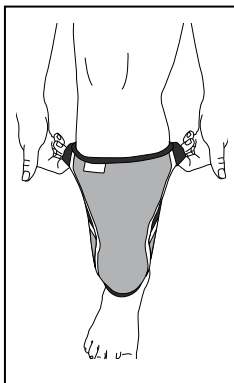
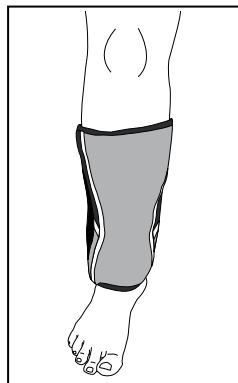
Instrukcja prania

Przed praniem należy pozapinać wszystkie rzepy. Można prać w palce przy użyciu łagodnych środków piorących w temp. 40°C. Użyj torby do prania. Suszyć rozłożone. Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie czyścić chemicznie.

Kontakt

Jeśli pojawią się jakiegokolwiek problemy zdejmij ortezę i skontaktuj się ze sprzedawcą.

Instrukcja użytkowania



1. Sprawdź, czy orteza ma wszystkie elementy i nie jest uszkodzona.
2. Wsuń nogę do ortozy.
3. Delikatnie naciągnij ortezę na kolano używając do tego dwóch małych kieszonek, które znajdują się z boku.
4. Upewnij się czy orteza na jest na właściwym miejscu i czy jest wygodna.

ELEMENTS KNEEBANDAGE

Lees voor het in gebruik nemen van de bandage eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.

Indicaties /beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor de behandeling van milde of tijdelijke aandoeningen zoals pijn en ontstekingen. De bandage geeft lichte compressie en houdt de knie warm. De bandage is bedoeld voor gebruik door slechts één persoon.

Contra-indicaties

Oedeem, ernstige zwelling, ligametaandoeningen, huidontstekingen.

Aanpassingen

Dit product dient alleen aangepast te worden door een daartoe bevoegd persoon.

Waarschuwingen

Controleer eerst of u de juiste maat heeft. Sommige aandoeningen kunnen gepaard gaan met zwellingen wat tot variatie in maatvoering kan leiden. Indien u de bandage voor de eerste maal gebruikt is het belangrijk dat u rustig aan begint. Draag de bandage eerst een kort deel van de dag en voer de dagelijkse gebruiksduur langzaam op. De bandage dient 's nachts niet gedragen te worden. De bandage mag niet in direct contact komen met open wonden en dient op een droge huid gedragen te worden. Gebruik geen lotion

op de huid. Zorg dat de banden niet te strak zitten. Indien er tekenen zijn van huidirritatie dient de bandage direct verwijderd te worden. Controleer dagelijks de conditie van de huid.

Materiaal specificaties

Dit product is gemaakt uit: polyamide, polyurethaan en Spandex met metalen baleinen. Dit product bevat geen Latex en is niet brandvertragend behandeld.

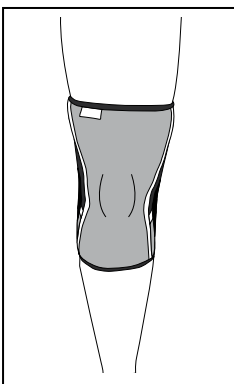
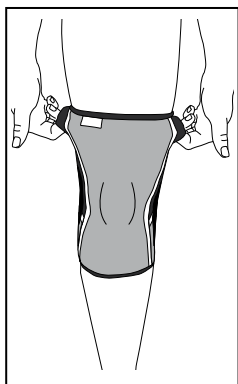
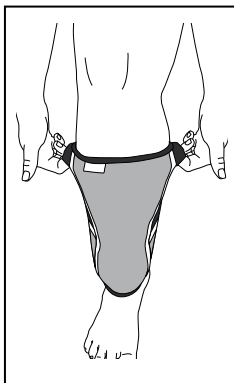
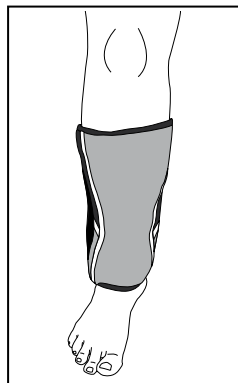
Reinigingsinstructies

Sluit alle klittenbanden voor het wassen. Geschikt voor de wasmachine tot 40° C. Gebruik een waszakje en laat de bandage liggend drogen. Niet in de droger en niet chemisch reinigen.

Contact opnemen

Indien zich problemen voordoen dient u het gebruik te staken en contact op te nemen met uw instrumentmaker of firma waarbij u de bandage heeft aangeschaft.

Instructies voor gebruik



1. Controleer of de bandage compleet en niet beschadigd is
2. Plaats de voet door de bandage
3. Trek de bandage voorzichtig aan door gebruik te maken van de twee kleine openingen aan de zijkant
4. Zorg dat de bandage correct en comfortabel over de knie gepositioneerd is

ELEMENTS KNIEBANDAGE

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch.

Indikationen / Zweckbestimmung

Dieses Produkt dient zur Behandlung von leichten und nur zeitweise auftretenden Beschwerden wie Schmerzen und Entzündungen. Sie führt zu einer leichten Kompression und hält das Kniegelenk warm. Diese Bandage ist nur für die Verwendung an einer Person vorgesehen.

Kontraindikationen

Ödem, starke Anschwellung, Bandverletzung, Offene Stellen am Bein (Ulcera).

Anpassungen

Dieses Produkt darf nur durch eine medizinische Fachkraft angepasst werden.

Achtung

Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Größe verwenden. Einige Beschwerden können zu einem Anschwellen führen, wodurch unterschiedliche Größen erforderlich sind. Wenn Sie diese Bandage zum ersten Mal verwenden, ist es wichtig, dass Sie langsam beginnen. Verwenden Sie die Bandage am ersten Tag nur für einen kurzen Zeitraum und erhöhen Sie anschließend die Tragezeit schrittweise. Die Bandage darf nicht über Nacht getragen werden. Die Bandage darf nicht direkt mit offenen Wunden in Berührung kommen. Verwenden Sie die Bandage nur auf trockener Haut. Tragen Sie keine Lotion auf Ihre Haut auf. Stellen Sie sicher, dass die Bänder nicht zu fest

angezogen sind. Sollten Sie Zeichen einer Hautreizung erkennen, entfernen Sie die Bandage umgehend. Prüfen Sie täglich den Zustand Ihrer Haut.

Material

Dieses Produkt besteht aus: Polyamid, Polyurethan und Elasthan. Dieses Produkt enthält keine Latex und ist nicht flammbeständig.

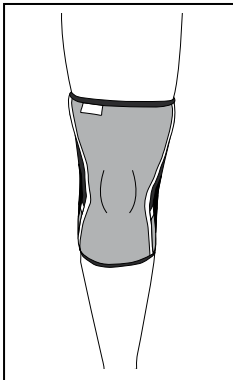
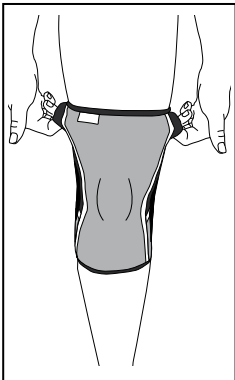
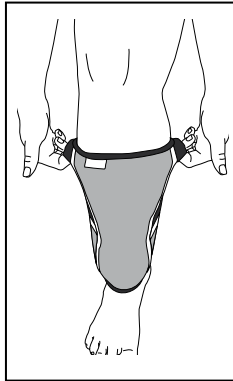
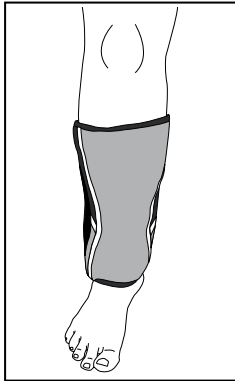
Waschanleitung

Alle Velcro-Klettverschlüsse vor der Wäsche schließen. Maschinenwaschbar bis 40 °C. Verwenden Sie einen Waschbeutel. Liegend trocknen. Nicht in den Trockner geben oder chemisch reinigen.

Kontakt

Sollten Probleme auftreten, entfernen Sie die Bandage und wenden Sie sich an Ihren Arzt, Techniker oder Händler, der Ihnen diese Kniebandage verordnet oder angepasst hat.

Anlegen der Bandage



1. Stellen Sie sicher, dass die Bandage vollständig und nicht beschädigt ist.
2. Führen Sie das Bein durch die Bandage.
3. Ziehen Sie die Bandage mittels der seitlichen Schlaufen hoch.
4. Stellen Sie sicher, dass die Bandage richtig und angenehm positioniert ist.

Indicazioni

Questo prodotto è stato ideato per rispondere al trattamento di modeste infrazioni o instabilità del ginocchio. Questo supporto garantisce una leggera compressione e permette il mantenimento di una gradevole sensazione termica del ginocchio. L'uso di questo presidio è strettamente personale.

Controindicazioni

Severi edemi o gonfiori, instabilità legamentose, ulcere

Personalizzazioni

Eventuali personalizzazioni di questo presidio, possono essere effettuate solamente da personale qualificato.

Avvertenze

Controllate che la taglia del prodotto sia corretta. L'adozione di una taglia non corretta può comportare la comparsa di gonfiori o di indesiderati dolori. Se questa fosse la prima volta in cui viene utilizzato un presidio di questo genere, è opportuno che l'utilizzo dello stesso sia graduale. Il primo giorno applicate il presidio per brevi periodi per poi aumentare gradualmente i tempi di applicazione nei giorni seguenti. Non utilizzate il prodotto durante la notte. Non utilizzare il prodotto direttamente a contatto con le ferite. Applicare il prodotto solo su pelle asciutta. Non applicate

GINOCCHIERA "ELEMENTS"

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo presidio ortopedico.

creme o lozioni sulla pelle. AssicurateVi che i tiranti elastici non siano applicati troppo stretti. Se notate irritazioni di qualsiasi tipo sulla pelle, togliete immediatamente questo supporto. Controllate lo stato della vostra pelle ogni giorno.

Materiali utilizzati

Questo prodotto è composto da: polyamide, polyuretano e spandex.

Questo prodotto non contiene Lattice e non è "ritardante della fiamma".

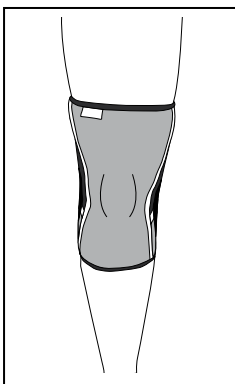
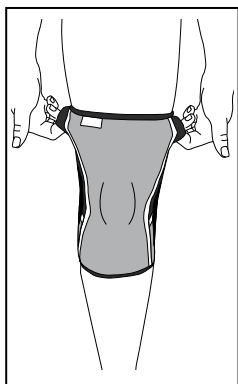
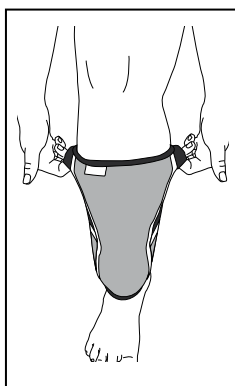
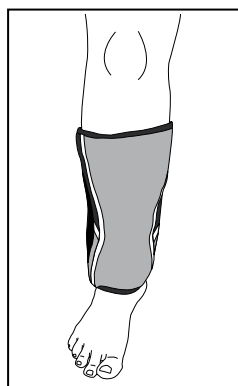
Istruzioni di lavaggio

Chiudere tutti i Velcri prima del lavaggio. Lavabile in lavatrice a 40°C (104°F). Per il lavaggio inserite il prodotto nello speciale sacchetto dato in dotazione. Asciugare su una superficie piana.

Reclami

Nel caso di problemi, contattare il negozio di ortopedia dove avete effettuato l'acquisto.

Istruzioni per la corretta applicazione



1. Controllare che il prodotto non presenti alcun difetto.
2. Calzare la ginocchiera
3. Tirare delicatamente il presidio verso il ginocchio aiutandovi con le piccole "tasche" poste sul lato.
4. Assicuratevi che il presidio sia posto correttamente e confortevolmente attorno al ginocchio.

 Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38
SE-254 67 Helsingborg, Sweden
Phone +46 42 25 27 01



C | **S**
www.camp.se

SVERIGE
Tel 042-25 27 01
Fax 042-25 27 25
mail.sweden@camp.se

DANMARK
43 96 66 99
43 43 22 66
mail.denmark@camp.dk

FINLAND
09-350 76 30
09-350 76 338
mail.finland@camp.fi

NORGE
23 23 31 20
23 23 31 21
mail.norway@camp.no